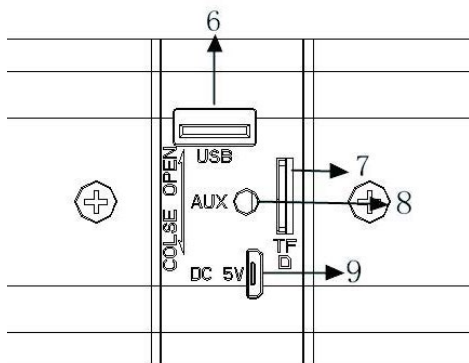
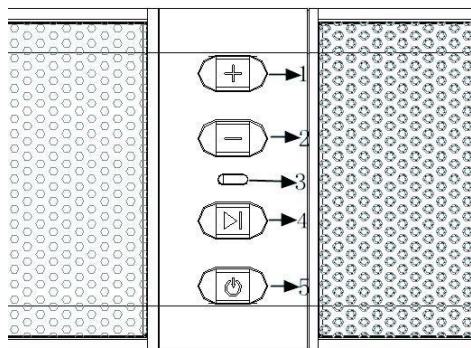
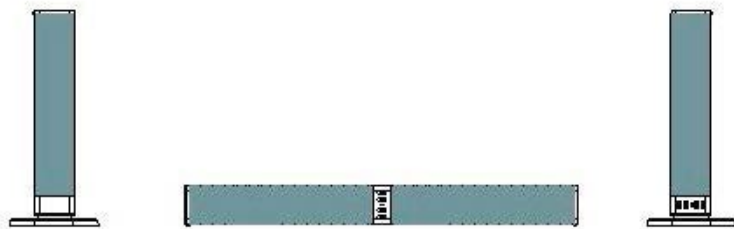


**MOBILETV**  
MOBILE TRAVEL VISION



**Notice / User Manual / Bedienungsanleitung /  
Manuale di istruzioni / Gebruiksaanwijzing**  
Barre sonore Twin / Soundbar Twin / Soundbar Twin /  
Barra del suono Twin / Geluidsbalk Twin

## REPRÉSENTATION GRAPHIQUE



## AFFICHAGE DES FONCTIONS

1. Augmenter le volume / Morceau précédent
2. Diminuer le volume / Morceau suivant
3. Voyant LED
4. Reproduction de musique / Pause
5. Bouton marche / arrêt et changement de mode
6. Interface USB 2.0
7. Lecteur de carte TF
8. Entrée audio auxiliaire 3,5 mm
9. Port de charge Micro USB, DC 5 V

## INSTALLATION

Comment installer les haut-parleurs sans fil ?

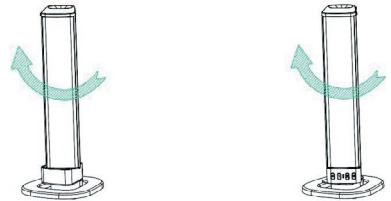
### ÉTAPE 1

Placez le haut-parleur dans la bonne position sur la station de base.



### ÉTAPE 2

Tournez le haut-parleur dans la direction indiquée pour le verrouiller à la station de base.



### ÉTAPE 3

Voilà ! Il ne vous reste plus qu'à profiter de votre musique !



Comment installer les haut-parleurs sans fil ?

### ÉTAPE 1

Placez les deux parties côte à côte, tel qu'indiqué, et tournez légèrement l'une des deux parties.



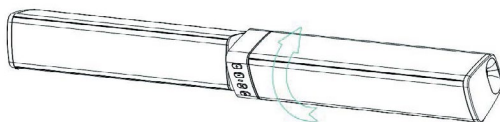
### ÉTAPE 2

Assurez-vous que les deux parties puissent être assemblées sans entrave.

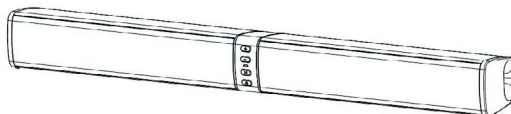


**ÉTAPE 3**

Assemblez les différentes parties et verrouillez-les par rotation.

**ÉTAPE 4**

Voilà ! Il ne vous reste plus qu'à profiter de votre musique !

**MANUEL D'UTILISATION****Mode Bluetooth**

1. Mise en marche : appuyez sur le bouton de mise en marche pendant 3 à 5 secondes. Vous entendrez ensuite une annonce vocale et verrez que le voyant LED clignote. Le mode de recherche Bluetooth démarre automatiquement après la mise en marche.
2. Activez le mode de recherche Bluetooth sur votre smartphone. Une fois les appareils couplés avec succès, le nom de l'appareil (Soundbar Twin) apparaît comme « Connecté » sur le smartphone. Vous pouvez, ensuite, ouvrir le lecteur de musique sur le smartphone et lire des chansons. En raison des différentes marques de smartphones et versions Bluetooth, la durée de la recherche et du couplage des appareils peut varier. Dans des circonstances normales, seules 30 secondes sont nécessaires. Si un mot de passe est requis pour le couplage des appareils, veuillez taper « 0000 » sur le smartphone.
3. Appuyez longuement sur + ou - pour augmenter ou diminuer le volume.
4. Appuyez brièvement sur + ou - pour changer la chanson.
5. Appuyez brièvement sur ► | pour démarrer la musique ou la mettre en pause.

**Mode TV**

1. Branchez la fiche de 3,5 mm au haut-parleur et connectez la fiche RCA à la sortie RCA du téléviseur.
2. Allumez le haut-parleur. Celui-ci bascule alors automatiquement en mode AUX. Si le haut-parleur est dans un autre mode, veuillez sélectionner le mode AUX.
3. Appuyez longuement sur + ou - pour augmenter ou diminuer le volume.
4. Appuyez brièvement sur ► | pour démarrer la musique ou la mettre en pause.

**ATTENTION:** Assurez-vous que le téléviseur dispose d'une sortie audio RCA. Assurez-vous que la fiche RCA soit correctement connectée à la sortie audio RCA du téléviseur. Si le téléviseur dispose d'une sortie audio de 3,5 mm, veuillez vous reporter aux instructions sur la méthode de connexion AUX. En mode AUX, le haut-parleur ne peut pas basculer entre les chaînes de télévision et les chansons.

### Mode auxiliaire

1. Utilisez la fiche 3,5 mm pour connecter le smartphone / lecteur MP3 / ordinateur et connectez le câble à l'entrée audio du haut-parleur.
2. Allumez le haut-parleur. Celui-ci bascule alors automatiquement en mode AUX. S'il se trouve dans un autre mode, veuillez sélectionner le mode AUX.
3. Appuyez longuement sur + ou - pour augmenter ou diminuer le volume.
4. Appuyez brièvement sur ► | pour démarrer la musique ou la mettre en pause.

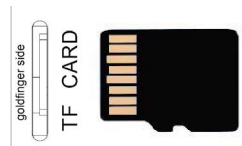
**ATTENTION:** en mode AUX, le haut-parleur ne peut pas changer les chansons.

### Mode radio FM

1. Allumez le haut-parleur (désormais en mode Bluetooth), branchez la fiche 3,5 mm comme antenne radio (le haut-parleur est maintenant en mode AUX), puis appuyez sur le sélecteur de mode pour passer en mode radio FM.
2. Recherche de station FM : appuyez longtemps sur ► | pour la recherche de station. Le voyant se mettra à clignoter en même-temps.
3. Appuyez brièvement sur ► | pour terminer la recherche.
4. Appuyez longuement sur + ou - pour augmenter ou diminuer le volume.
5. En appuyant brièvement sur + ou -, vous pouvez changer de station de radio. Si le changement se limite à uniquement 2 stations, relancez la recherche de stations.
6. Appuyez brièvement sur ► | pour couper le son ou reproduire de la musique.

### Mode carte TF

1. Insérez la carte TF dans le lecteur de carte TF.
2. Allumez le haut-parleur. Il bascule alors automatiquement en mode carte TF. S'il se trouve dans un autre mode, veuillez sélectionner le mode carte TF.
3. Appuyez longuement sur + ou - pour augmenter ou diminuer le volume.
4. En appuyant brièvement sur + ou -, vous pouvez changer de chanson.
5. Appuyez brièvement sur ► | pour reproduire de la musique ou la mettre en pause.
6. Remarque sur le sens d'insertion de la carte TF : veuillez prendre note de l'image ci-dessous.



### Mode USB

1. Branchez le lecteur USB dans l'entrée USB.
2. Allumez le haut-parleur. Il bascule alors automatiquement en mode USB. S'il se trouve dans un autre mode, veuillez sélectionner le mode USB.
3. Appuyez longuement sur + ou - pour augmenter ou diminuer le volume.
4. En appuyant brièvement sur + ou -, vous pouvez changer de chanson.
5. Appuyez brièvement sur ► | pour reproduire de la musique ou la mettre en pause.

### Mode TWS

1. Placez les deux parties dans la station de base.
2. Allumez les deux parties du haut-parleur (le haut-parleur est maintenant en mode Bluetooth), puis appuyez sur ► | sur le haut-parleur. Le voyant LED se met alors à clignoter jusqu'à ce que la connexion soit établie.
3. Appuyez longuement sur + ou - pour augmenter ou diminuer le volume.
4. En appuyant brièvement sur + ou -, vous pouvez changer de chanson.
5. Appuyez brièvement sur ► | pour reproduire de la musique ou la mettre en pause.

### Charger les batteries

Utilisez le câble de charge USB fourni pour connecter le haut-parleur à l'ordinateur ou à une source d'alimentation (5 V / 1 A-2 A pour charger les batteries). Le voyant LED s'allume en rouge pendant la charge. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant LED rouge s'éteint.

### PROBLÈMES COURANTS ET MÉTHODES DE RÉOLUTION

1. Aucune connexion ne peut être établie, même après plusieurs tentatives ?
  - (1) Vérifiez si le haut-parleur est en mode de recherche Bluetooth.
  - (2) La présence d'un nombre trop important de récepteurs Bluetooth à proximité peut nuire à la recherche. Veuillez désactiver les autres récepteurs Bluetooth.
  - (3) Ouvrez les paramètres Bluetooth sur votre smartphone, annulez le couplage et essayez de vous reconnecter.
2. Le volume des haut-parleurs est trop bas ou il y a des distorsions ? Veuillez vérifier les paramètres de volume de votre smartphone et régler le volume.
3. Des interruptions se produisent pendant la reproduction de musique ? Veuillez vérifier si la distance dépasse la portée effective ou s'il existe des obstacles entre votre smartphone et le haut-parleur.
4. Les commutateurs semblent n'avoir aucun effet sur le haut-parleur ? Essayez d'utiliser le lecteur sur le smartphone ou un autre lecteur.
5. Si le haut-parleur ne s'allume pas à la première tentative, chargez-le avant de l'utiliser.
6. Si le haut-parleur ne peut pas être contrôlé en cours d'utilisation, veuillez le réinitialiser à l'aide des outils appropriés. Le bouton de réinitialisation de l'appareil est caché à l'intérieur du connecteur AUX.

**ATTENTION :**

1. Si le haut-parleur est connecté à une tablette, veuillez respecter la méthode de connexion pour les smartphones.
2. Connexion à un ordinateur portable : les versions Bluetooth des ordinateurs portables étant nombreuses, les méthodes de connexion peuvent varier. Si la première tentative de connexion échoue ou que la musique ne peut pas être lue, veuillez télécharger la dernière mise à jour du driver Bluetooth.
3. Si le haut-parleur ne reçoit aucune commande pendant 5 minutes, il s'éteint automatiquement pour économiser de l'énergie.

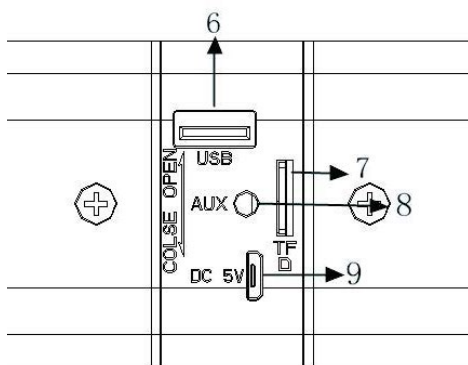
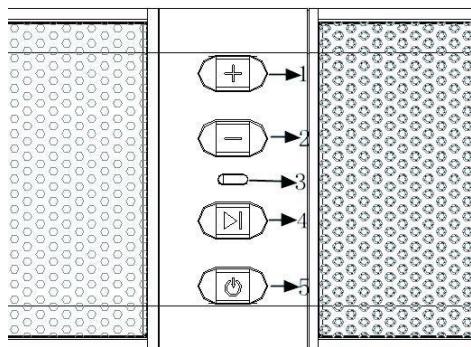
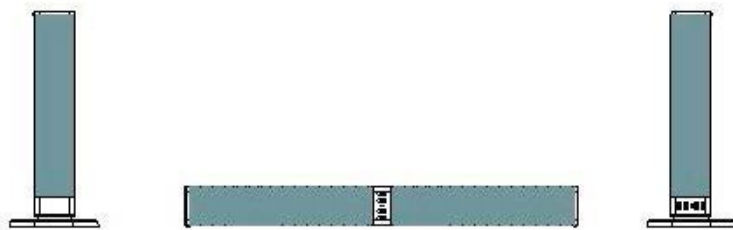
**DÉCLARATION FCC**

Les changements ou ajustements non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'annulation de l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement. Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites offrent une protection adéquate contre les interférences nuisibles dans le cas d'une installation dans un environnement résidentiel. Cet appareil peut générer, utiliser et émettre de l'énergie à hautes fréquences. Si l'installation n'est pas conforme aux instructions d'utilisation, des interférences avec la communication par hautes fréquences sont possibles. Il ne peut toutefois pas être garanti qu'aucune interférence ne se produira dans des cas individuels. Si cet appareil provoque des interférences avec la réception radio ou télévision, ce qui peut être vérifié en éteignant et en allumant l'appareil, il sera demandé à l'utilisateur d'essayer de corriger l'interférence en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientation ou repositionnement de l'antenne de réception
- Augmentation de la distance entre l'appareil et le récepteur
- Connexion de l'appareil à une prise de courant appartenant à un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté
- Veuillez contacter le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté.

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences et (2) cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

## GRAPHIC ILLUSTRATION



## FUNCTION INDICATOR

1. Volume up / previous song
2. Volume down / next song
3. LED indicator light
4. Music play / stop
5. Power on/off button and mode switching button
6. USB 2.0 socket
7. TF card reader
8. 3.5 mm AUX audio input socket
9. Micro USB charging port, DC 5V



## INSTALLATION

### How to install the detached speakers?

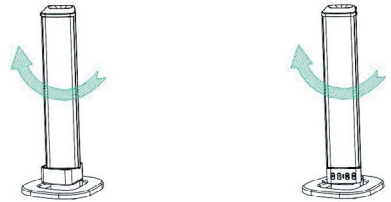
#### STEP 1

Put the speaker on the right way to the dock.



#### STEP 2

Turn to this direction to lock on the dock.



#### STEP 3

Finished and enjoy your music!



### How to install the detached speakers?

#### STEP 1

Making two parts parallel, one part turns a little bit.



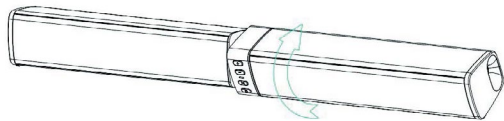
#### STEP 2

Make sure two parts can plug together without barriers.

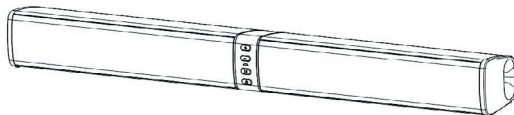


**STEP 3**

Plug in and turn to lock.

**STEP 4**

Finished and enjoy your music!

**OPERATION INSTRUCTION****Bluetooth mode**

1. Power on: long press button for 3 to 5 seconds. Then you will hear the voice prompt with the indicator light flashing. Bluetooth searching mode starts automatically after power on.
2. Switch on Bluetooth searching mode on the cell phone. After pairing successfully, the device name (Soundbar Twin) will be shown connected on the cell phone, then you can open phone player and play songs. Due to different brands of mobile phone and Bluetooth versions, the searching and pairing time will be various. Under normal circumstances, it only takes 30 seconds. If pairing password is needed, please type „0000“ on the cell phone.
3. Long press „+“ „-“ to volume up / down.
4. Short press „+“ „-“ to switch song.
5. Short press ► | button to play or pause music.

**TV mode**

1. Insert the 3.5 mm jack into the speaker and connect the Cinch connector with the TV's Cinch output.
2. Turn on the speaker. It will automatically switch into AUX mode. If the speaker is in a different mode, switch to AUX mode using the mode selector.
3. Hold down + or – to turn the speaker volume up or down.
4. Briefly press ► | to start or pause the music.

**ATTENTION:** Make sure the TV has a Cinch audio output. Make sure the Cinch connector is correctly connected with the Cinch audio output on the TV. If the TV has a 3.5 mm audio output, please note the information on the AUX connection method. In AUX mode, the speaker cannot switch between TV channels and songs.

### AUX mode

1. Use a 3.5 mm jack to connect your smartphone/MP3 player/computer and connect the cable to the audio input socket on the speaker.
2. Turn on the speaker. It will automatically switch into AUX mode. If it is in a different mode, switch to AUX mode using the mode selector.
3. Hold down + or – to turn the speaker volume up or down.
4. Briefly press ► | to start or pause the music.

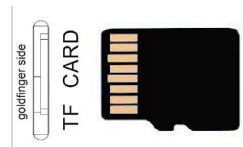
**ATTENTION:** In AUX mode, the speaker cannot switch between songs.

### FM radio mode

1. Turn on the speaker (now in Bluetooth mode), insert the 3.5 mm jack as an aerial (speaker is now in AUX mode) and press switch mode to change to FM radio mode.
2. FM channel search: hold down ► | for the channel search, at the same time the LED display will start to flash.
3. Briefly press ► | to end the search.
4. Hold down + or – to turn the speaker volume up or down.
5. Briefly press + or – to switch between radio stations. If you aren't switching between more than 2 stations, please restart the channel search again.
6. Briefly press ► | to mute or play the music.

### TF card mode

1. Insert the TF card into the TF card reader.
2. Turn on the speaker. It will automatically switch into TF card mode. If it is in a different mode, switch to TF card mode using the mode selector.
3. Hold down + or – to turn the speaker volume up or down.
4. Briefly press + or – to switch between songs.
5. Briefly press ► | to play or pause the music.
6. Note on correct TF card insertion: please refer to the illustration below.



### USB mode

1. Plug the USB drive into the USB input socket.
2. Turn on the speaker. It will automatically switch into USB mode. If it is in a different mode, switch to USB mode using the mode selector.
3. Hold down + or – to turn the speaker volume up or down.
4. Briefly press + or – to switch between songs.
5. Briefly press ► | to play or pause the music.

**TWS mode**

1. Put both parts into the base unit.
2. Turn on both of the speakers (now in Bluetooth mode) then change click to hold down ► | on the speaker. The LED display will flash until the connection has been successfully established.
3. Hold down + or – to turn the speaker volume up or down.
4. Briefly press + or – to switch between songs.
5. Briefly press ► | to play or pause the music.

**Charge batteries**

Use the USB charging cable provided to connect the speaker to a computer or other power source (5V/1A-2A) to charge the batteries. The LED display will flash red during the charging process. Once the battery is fully charged the red LED will go out.

**COMMON PROBLEMS AND SOLUTIONS**

1. Cannot establish a connection even after multiple attempts?
  - (1) Check the speaker is in Bluetooth search mode.
  - (2) If there are too many Bluetooth receivers in the vicinity, this can hamper the search process. Please turn off other Bluetooth receivers.
  - (3) Open the Bluetooth settings on your smartphone, disconnect then try again to establish a connection.
2. Speaker volume is too low or there are distortions? Please check the volume settings on your smartphone and adjust the volume.
3. Is the signal being dropped when you are playing music? Check whether the distance exceeds the effective range or whether there are any physical barriers between your smartphone and the speaker.
4. The buttons appear to have no effect on the speaker. Please try to use the player on the smartphone or a different player.
5. If the speaker fails to turn on at the first attempt, please charge it before use.
6. If the speaker cannot be controlled during use, please reset it using the appropriate tool. The hardware reset button is concealed inside the AUX connection.

**ATTENTION:**

1. If the speaker is being connected to a tablet, please note the connection method for smartphones.
2. Laptop connection: since there are many Bluetooth versions for laptops, the connection method can vary. If you cannot establish a connection on the first attempt or if you cannot get the music to play, please download the very latest Bluetooth driver.
3. If the speaker receives no input for 5 minutes, it will switch off automatically to save power.

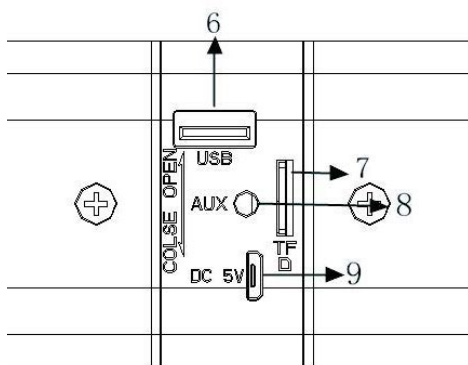
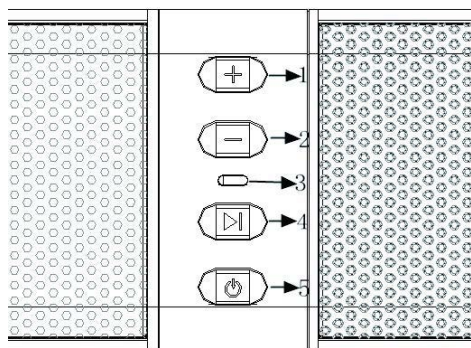
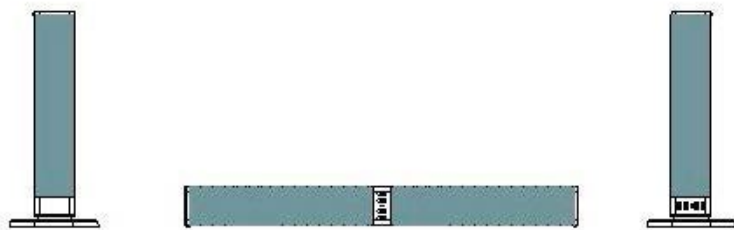
**FCC STATEMENT**

Changes or adjustments that have not been explicitly approved by the party responsible for complying with the regulations can result in termination of the device's type approval. This device has been tested and complies with the thresholds for Class C digital devices in accordance with FCC Regulations Part 15. These thresholds ensure sufficient protection against harmful interference for installation in living areas. This device can create, use and emit energy in the high-frequency range. If it is not installed in accordance with the instruction manual, this can result in interference to communication in the high-frequency range. However, it cannot be guaranteed that interference will not occur in individual cases. If this device causes interference with radio or television reception (which can be verified by turning the device on and off), the user is instructed to try to rectify the issue by means of one or more of the following steps:

- realigning or repositioning the receiving aerial
- increasing the distance between the device and the receiver
- plugging the device in to a socket belonging to a different power circuit from the one the receiver is connected to
- contacting your retailer or an experienced radio/TV engineer.

This device complies with the stipulations in Part 15 of the FCC Regulations. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## GRAFISCHE DARSTELLUNG



## FUNKTIONSANZEIGE

1. Lautstärke erhöhen / vorheriges Lied
2. Lautstärke senken / nächstes Lied
3. LED-Anzeige
4. Musik abspielen / Pause
5. An/Aus-Schalter & Moduswechsler
6. USB 2.0 Schnittstelle
7. TF-Kartenleser
8. 3,5 mm AUX-Audioeingang
9. Micro USB Ladeanschluss, DC 5V

## INSTALLATION

Wie werden die kabellosen Lautsprecher installiert?

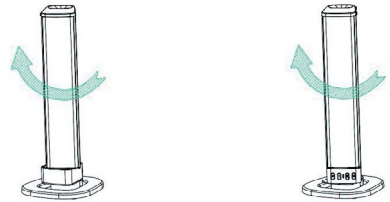
### SCHRITT 1

Setzen Sie den Lautsprecher richtig herum in die Basisstation.



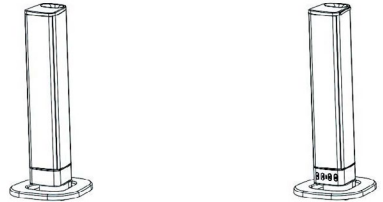
### SCHRITT 2

Drehen Sie den Lautsprecher die angezeigte Richtung, damit er in der Basisstation einrastet.



### SCHRITT 3

Fertig – genießen Sie Ihre Musik!



Wie werden die kabellosen Lautsprecher installiert?

### SCHRITT 1

Legen Sie die beiden Teile wie gezeigt nebeneinander und drehen Sie ein Teil leicht.



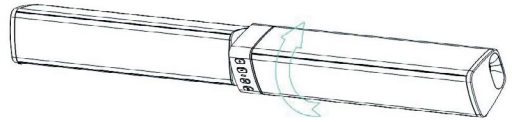
### SCHRITT 2

Stellen Sie sicher, dass die beiden Teile ohne Hindernisse zusammengesteckt werden können.



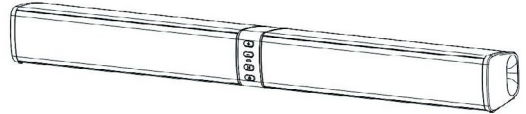
### SCHRITT 3

Stecken Sie die Teile zusammen und lassen sie durch Drehen einrasten.



### SCHRITT 4

Fertig – genießen Sie Ihre Musik!



## BEDIENUNGSANLEITUNG

### Bluetooth-Modus

1. Einschalten: Drücken Sie die Einschalttaste für 3 bis 5 Sekunden. Dann hören Sie eine Sprachansage und sehen, dass die LED-Anzeige blinkt. Der Bluetooth-Suchmodus startet automatisch nach dem Einschalten.
2. Schalten Sie auf Ihrem Smartphone den Bluetooth-Suchmodus ein. Nachdem die Geräte erfolgreich gekoppelt wurden, wird der Gerätename (Soundbar Twin) auf dem Smartphone als „Verbunden“ angezeigt. Dann können Sie den Musikplayer auf dem Smartphone öffnen und Lieder abspielen. Aufgrund unterschiedlicher Smartphone-Marken und Bluetooth-Versionen können Suche und Gerätekopplung unterschiedlich lang dauern. Unter normalen Umständen dauert dies nur 30 Sekunden. Falls ein Passwort für die Gerätekopplung benötigt wird, tippen Sie bitte „0000“ im Smartphone ein.
3. Mit langem Druck auf + bzw. – stellen Sie die Lautstärke lauter oder leiser.
4. Mit kurzem Druck auf + bzw. – wechseln Sie das Lied.
5. Drücken Sie ► | kurz, um die Musik zu starten oder zu pausieren.

### TV-Modus

1. Stecken Sie den 3,5 mm Stecker in den Lautsprecher ein und verbinden Sie den Cinch-Stecker mit dem Cinch-Ausgang des TV-Geräts.
2. Schalten Sie den Lautsprecher ein. Er schaltet sich dann automatisch in den AUX-Modus. Falls der Lautsprecher sich in einem anderen Modus befindet, wählen Sie bitte über den Moduswechsler den AUX-Modus aus.
3. Mit langem Druck auf + bzw. – stellen Sie die Lautstärke lauter oder leiser.
4. Drücken Sie ► | kurz, um die Musik zu starten oder zu pausieren.

**ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass das TV-Gerät über einen Cinch-Audioausgang verfügt. Stellen Sie sicher, dass der Cinch-Stecker korrekt mit dem Cinch-Audioausgang des TV-Geräts verbunden ist. Falls das TV-Gerät einen 3,5 mm Audioausgang hat, beachten Sie bitte die Hinweise zur AUX-Verbindungsmethode. Im AUX-Modus kann der Lautsprecher nicht zwischen TV-Kanälen und Liedern wechseln.



### AUX-Modus

1. Nutzen Sie den 3,5 mm Stecker zum Anschluss des Smartphones/MP3-Spielers/Computers und verbinden Sie das Kabel mit dem Audioeingang des Lautsprechers.
2. Schalten Sie den Lautsprecher ein. Er schaltet sich dann automatisch in den AUX-Modus. Falls er sich in einem anderen Modus befindet, wählen Sie bitte über den Moduswechsler den AUX-Modus aus.
3. Mit langem Druck auf + bzw. – stellen Sie die Lautstärke lauter oder leiser.
4. Drücken Sie ► | kurz, um die Musik zu starten oder zu pausieren.

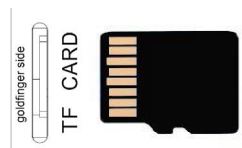
**ACHTUNG:** Im AUX-Modus kann der Lautsprecher nicht zwischen Liedern wechseln.

### FM-Radiomodus

1. Schalten Sie den Lautsprecher ein (jetzt im Bluetooth-Modus), stecken Sie den 3,5 mm Stecker als Radioantenne ein (Lautsprecher ist jetzt im AUX-Modus) und drücken Sie dann den Moduswechsler, um in den FM-Radiomodus zu wechseln.
2. FM-Sendersuche: Drücken Sie ► | lang für die Sendersuche, zugleich beginnt die LEDAnzeige zu blinken.
3. Drücken Sie kurz auf ► |, um die Suche zu beenden.
4. Mit langem Druck auf + bzw. – stellen Sie die Lautstärke lauter oder leiser.
5. Mit kurzem Druck auf + bzw. – wechseln Sie zwischen den Radiosendern. Falls nicht zwischen mehr als 2 Sendern gewechselt wird, starten Sie die Sendersuche bitte erneut.
6. Drücken Sie kurz auf ► |, um die Musik stummzustellen oder abzuspielen.

### TF-Kartenmodus

1. Stecken Sie die TF-Karte in den TF-Kartenleser.
2. Schalten Sie den Lautsprecher ein. Er schaltet sich dann automatisch in den TF-Kartenmodus. Falls er sich in einem anderen Modus befindet, wählen Sie bitte über den Moduswechsler den TF-Kartenmodus aus.
3. Mit langem Druck auf + bzw. – stellen Sie die Lautstärke lauter oder leiser.
4. Mit kurzem Druck auf + bzw. – wechseln Sie zwischen den Liedern.
5. Drücken Sie kurz auf ► |, um die Musik abzuspielen oder zu pausieren.
6. Hinweis zur Einsteckrichtung der TF-Karte: Bitte beachten Sie untenstehendes Bild.



### USB-Modus

1. Stecken Sie das USB-Laufwerk in den USB-Eingang.
2. Schalten Sie den Lautsprecher ein. Er schaltet sich dann automatisch in den USB-Modus. Falls er sich in einem anderen Modus befindet, wählen Sie bitte über den Moduswechsler den USB-Modus aus.
3. Mit langem Druck auf + bzw. – stellen Sie die Lautstärke lauter oder leiser.
4. Mit kurzem Druck auf + bzw. – wechseln Sie zwischen den Liedern.
5. Drücken Sie kurz auf ► |, um die Musik abzuspielen oder zu pausieren.

**TWS-Modus**

1. Setzen Sie beide Teile in die Basisstation.
2. Schalten Sie beide Lautsprecherteile ein (Lautsprecher jetzt im Bluetooth-Modus) und drücken Sie dann am Lautsprecher auf ►|. Die LED-Anzeige blinkt dann, bis die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.
3. Mit langem Druck auf + bzw. – stellen Sie die Lautstärke lauter oder leiser.
4. Mit kurzem Druck auf + bzw. – wechseln Sie zwischen den Liedern.
5. Drücken Sie kurz auf ►|, um die Musik abzuspielen oder zu pausieren.

**Batterien aufladen**

Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel, um den Lautsprecher zum Aufladen der Batterien an den Computer oder eine Stromquelle (5V/1A-2A) anzuschließen. Die LED-Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot. Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, erlischt die rote LED.

**HÄUFIGE PROBLEME UND LÖSUNGSMETHODEN**

1. Auch nach mehreren Versuchen kann keine Verbindung hergestellt werden?
  - (1) Prüfen Sie, ob der Lautsprecher sich im Bluetooth-Suchmodus befindet.
  - (2) Falls es in der Nähe zu viele Bluetooth-Empfänger gibt, kann das die Suche behindern. Bitte schalten Sie andere Bluetooth-Empfänger aus.
  - (3) Öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen auf Ihrem Smartphone, brechen Sie die Kopplung ab und versuchen Sie erneut, eine Verbindung herzustellen.
2. Die Lautstärke der Lautsprecher ist zu niedrig oder es kommen Verzerrungen vor? Bitte überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellungen Ihres Smartphones und passen Sie die Lautstärke an.
3. Beim Abspielen von Musik kommt es zu Aussetzern? Bitte überprüfen Sie, ob die Distanz die effektive Reichweite überschreitet oder ob es Barrieren zwischen Ihrem Smartphone und dem Lautsprecher gibt.
4. Die Schalter scheinen keinen Effekt auf den Lautsprecher zu haben? Bitte versuchen Sie, den Player auf dem Smartphone oder einen anderen Player zu nutzen.
5. Falls der Lautsprecher beim ersten Versuch nicht eingeschaltet werden kann, laden Sie ihn bitte vor der Nutzung auf.
6. Falls der Lautsprecher während der Nutzung nicht kontrolliert werden kann, setzen Sie ihn bitte mithilfe angemessenen Werkzeugs zurück. Die Hardware-Rücksetztaste ist im Inneren des AUX-Anschlusses verborgen.

**ACHTUNG:**

1. Falls der Lautsprecher an ein Tablet angeschlossen wird, beachten Sie bitte die Anschlussmethode für Smartphones.
2. Laptopanschluss: Da viele verschiedene Bluetooth-Versionen für Laptops existieren, können die Anschlussmethoden variieren. Falls beim ersten Versuch keine Verbindung hergestellt werden kann oder keine Musik abgespielt werden kann, laden Sie bitte den aktuellsten Bluetooth-Treiber herunter.
3. Wenn der Lautsprecher 5 Minuten lang keine Eingabe erhält, schaltet er sich automatisch ab, um Strom zu sparen.

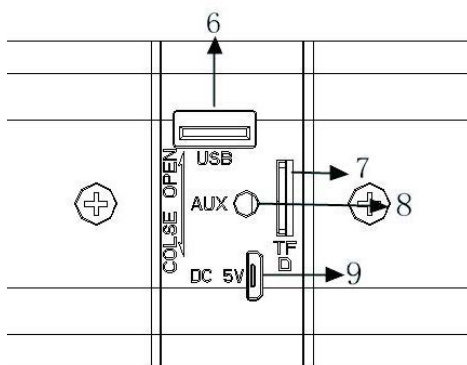
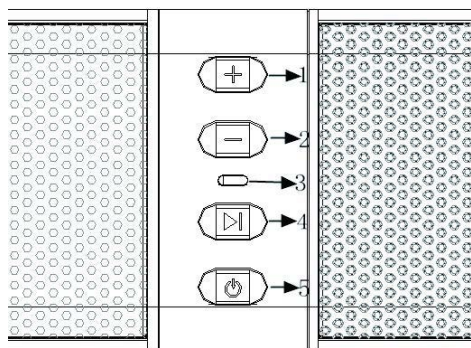
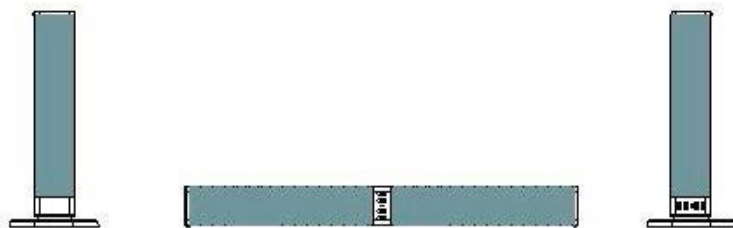
**FCC-ERKLÄRUNG**

Änderungen oder Anpassungen, die nicht ausdrücklich durch die für die Einhaltung der Bestimmungen zuständige Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen. Dieses Gerät wurde getestet und hält die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B gemäß FCC-Richtlinien Abschnitt 15 ein. Diese Grenzwerte gewährleisten bei der Installation in Wohnbereichen einen ausreichenden Schutz vor schädlichen Interferenzen. Dieses Gerät kann Energie im Hochfrequenzbereich erzeugen, verwenden und abstrahlen. Wird es nicht nach Maßgabe der Bedienungsanleitung installiert, kann es zu Störungen der Kommunikation im Hochfrequenzbereich kommen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass im Einzelfall keine Interferenzen auftreten. Falls dieses Gerät Störungen des Rundfunk- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts überprüft werden kann, so wird der Nutzer gebeten zu versuchen, die Interferenz durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Neuausrichtung oder Neupositionierung der Empfangsantenne
- Erhöhung der Distanz zwischen Gerät und Empfänger
- Anschluss des Geräts an eine Steckdose, die zu einem anderen Stromkreis gehört als jene, an die der Empfänger angeschlossen ist
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker.

Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen von Abschnitt 15 der FCC-Richtlinien. Für den Betrieb gelten die folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Interferenzen verursachen und (2) dieses Gerät muss jede empfangene Interferenz aufnehmen, auch wenn dies unerwünschte Auswirkungen auf den Betrieb hat.

## RAPPRESENTAZIONE GRAFICA



## INDICATORE DELLE FUNZIONI

1. Aumento volume / brano precedente
2. Diminuzione volume / brano successivo
3. Indicatore LED
4. Riproduzione musica / pausa
5. Interruttore on/off e cambio modalità
6. Interfaccia USB 2.0
7. Lettore schede TF
8. Ingresso audio AUX 3,5 mm
9. Attacco di ricarica Micro USB, DC 5V

## INSTALLAZIONE

Come si installano gli altoparlanti wireless?

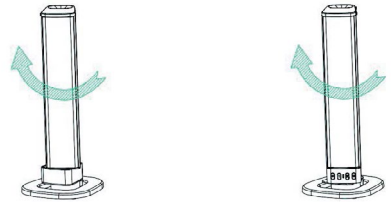
### FASE 1

Inserite l'altoparlante correttamente nella stazione base.



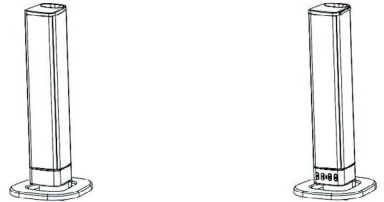
### FASE 2

Ruotate l'altoparlante nella stazione base nella direzione indicata fin non a farlo scattare.



### FASE 3

Fine: godetevi la musica!



Come si installano gli altoparlanti wireless?

### FASE 1

Disponete le due parti una accanto all'altra come illustrato e ruotatele una leggermente.



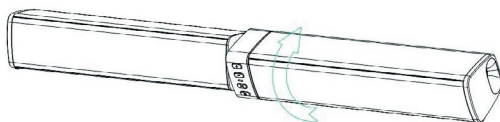
### FASE 2

Assicuratevi che le due parti si possano unire senza diffi coltà.

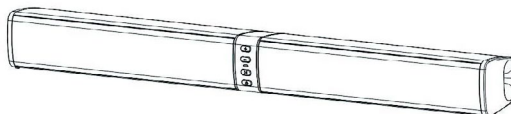


**FASE 3**

Unite le parti e ruotatele fino a farle scattare.

**FASE 4**

Fine: godetevi la musica!

**ISTRUZIONI PER L'USO****Modalità Bluetooth**

1. Accensione: premete il tasto di accensione per 3-5 secondi. Quindi sentite un'indicazione vocale e vedete che l'indicatore LED lampeggia. Dopo l'accensione si avvia automaticamente la modalità di ricerca Bluetooth.
2. Attivate sullo smartphone la modalità di ricerca Bluetooth. Una volta riuscito il pairing dei dispositivi, sullo smartphone il nome del dispositivo (Soundbar Twin) appare come „Connesso“. Quindi potete aprire il lettore musicale sullo smartphone e riprodurre i brani. Data la varietà delle marche di smartphone e delle versioni Bluetooth, la ricerca e il pairing dei dispositivi possono avere una durata diversa. In circostanze normali questo processo dura solo 30 secondi. Se per il pairing dei dispositivi è necessaria una password scrivete „0000“ sullo smartphone.
3. Premete a lungo rispettivamente + o – per aumentare o diminuire il volume.
4. Premete brevemente + o – per cambiare brano.
5. Premete brevemente ► | per avviare o mettere in pausa la musica.

**Modalità TV**

1. Inserite la spina da 3,5 mm nell'altoparlante e collegate la spina cinch con l'uscita cinch del televisore.
2. Accendete l'altoparlante. Si accende automaticamente in modalità AUX. Se l'altoparlante si trova in un'altra modalità, selezionate la modalità AUX con il tasto di cambio.
3. Premete a lungo rispettivamente + o – per aumentare o diminuire il volume.
4. Premete brevemente ► | per avviare o mettere in pausa la musica.

**ATTENZIONE:** Assicuratevi che il televisore sia dotato di un'uscita audio cinch. Assicuratevi che la spina cinch sia collegata correttamente con l'uscita audio cinch del televisore. Se il televisore ha un'uscita audio da 3,5 mm seguite le indicazioni per il metodo di collegamento AUX. Nella modalità AUX l'altoparlante non può passare dai canali TV ai brani o viceversa.

### Modalità AUX

1. Usate la spina da 3,5 mm per il collegamento dello smartphone/lettore MP3/computer e collegate il cavo con l'ingresso audio dell'altoparlante.
2. Accendete l'altoparlante. Si accende automaticamente in modalità AUX. Se si trova in un'altra modalità, selezionate la modalità AUX con il tasto di cambio.
3. Premete a lungo rispettivamente + o – per aumentare o diminuire il volume.
4. Premete brevemente ► | per avviare o mettere in pausa la musica.

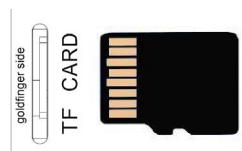
**ATTENZIONE:** Nella modalità AUX l'altoparlante non può passare da un brano all'altro.

### Modalità radio FM

1. Accendete l'altoparlante (ora in modalità Bluetooth), inserite la spina da 3,5 mm come antenna radio (l'altoparlante è ora in modalità AUX) e premete il tasto di cambio modalità per passare alla modalità radio FM.
2. Ricerca emittente FM: premete a lungo ► | per la ricerca emittente, e subito l'indicatore LED comincia a lampeggiare.
3. Premete brevemente ► | per terminare la ricerca.
4. Premete a lungo rispettivamente + o – per aumentare o diminuire il volume.
5. Premete brevemente + o – per passare da un'emittente radio all'altra. Se non si alternano più di 2 emittenti, ricominciate la ricerca di emittenti.
6. Premete brevemente ► | per azzerare il volume della musica o riprodurla.

### Modalità scheda TF

1. Inserite la scheda TF nel lettore di schede TF.
2. Accendete l'altoparlante. Si accende automaticamente in modalità scheda TF. Se si trova in un'altra modalità, selezionate la modalità scheda TF con il tasto di cambio.
3. Premete a lungo rispettivamente + o – per aumentare o diminuire il volume.
4. Premete brevemente + o – per passare da un brano all'altro.
5. Premete brevemente ► | per riprodurre o mettere in pausa la musica.
6. Indicazione sulla direzione di inserimento della scheda TF: rispettate l'immagine sottostante.



### Modalità USB

1. Inserite il drive USB nell'ingresso USB.
2. Accendete l'altoparlante. Si accende automaticamente in modalità USB. Se si trova in un'altra modalità, selezionate la modalità USB con il tasto di cambio.
3. Premete a lungo rispettivamente + o – per aumentare o diminuire il volume.
4. Premete brevemente + o – per passare da un brano all'altro.
5. Premete brevemente ► | per riprodurre o mettere in pausa la musica.

### Modalità TWS

1. Inserite entrambe le parti nella stazione base.
2. Accendete entrambe le parti dell'altoparlante (che ora è in modalità Bluetooth) e poi premete ► | sull'altoparlante. L'indicatore LED lampeggia fino a quando si stabilisce la connessione.
3. Premete a lungo rispettivamente + o – per aumentare o diminuire il volume.
4. Premete brevemente + o – per passare da un brano all'altro.
5. Premete brevemente ► | per riprodurre o mettere in pausa la musica.

### Caricare le batterie

Per caricare le batterie usate il cavo di carica USB fornito in dotazione per collegare l'altoparlante al computer o a un alimentatore (5V/1A-2A). Durante la carica l'indicatore LED è illuminato di rosso. Quando la batteria è completamente carica il LED rosso si spegne.

### PROBLEMI FREQUENTI E SOLUZIONI

1. Non si riesce a stabilire una connessione neanche dopo vari tentativi?
  - (1) Verificate se l'altoparlante è in modalità di ricerca Bluetooth.
  - (2) La presenza di troppi ricevitori Bluetooth nelle vicinanze può ostacolare la ricerca. Spegnete altri ricevitori Bluetooth.
  - (3) Aprite le impostazioni Bluetooth nel vostro smartphone, interrompete il pairing e riprovate a stabilire una connessione.
2. Il volume degli altoparlanti è troppo basso o si verificano distorsioni? Verificate le impostazioni del volume del vostro smartphone e regolate il volume.
3. Ci sono interruzioni durante la riproduzione della musica? Verificate se la distanza supera la portata effettiva o se ci sono ostacoli tra lo smartphone e l'altoparlante.
4. Sembra che gli interruttori non abbiano alcun effetto sull'altoparlante? Provate a usare il lettore sullo smartphone o un altro lettore.
5. Se l'altoparlante non si riesce ad accendere al primo tentativo, caricatelo prima dell'utilizzo.
6. Se l'altoparlante non si riesce a controllare durante l'utilizzo, resettatelo con uno strumento adatto. Il tasto di reset hardware è nascosto all'interno del collegamento AUX.



**ATTENZIONE:**

1. Se l'altoparlante è collegato a un tablet, seguite il metodo di collegamento per gli smartphone.
2. Collegamento laptop: dato che esistono molte diverse versioni di Bluetooth per laptop, i metodi di collegamento possono variare. Se al primo tentativo non si riesce a stabilire una connessione o a riprodurre la musica, scaricate i driver Bluetooth più recenti.
3. Se l'altoparlante non riceve input per 5 minuti, si spegne automaticamente per risparmiare energia.

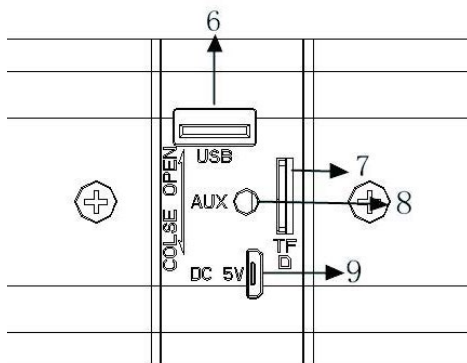
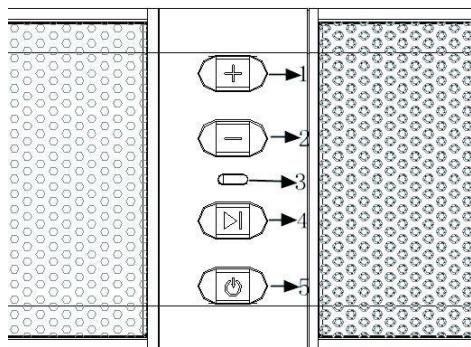
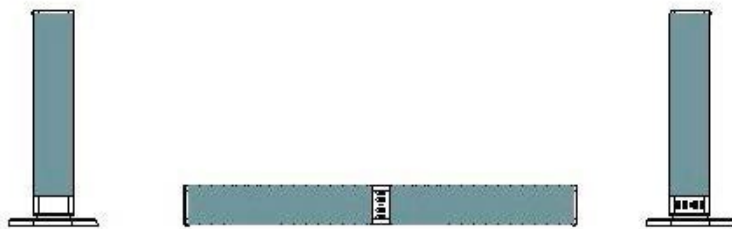
**DICHIARAZIONE FCC**

Modifiche o adattamenti che non siano stati espressamente autorizzati dal soggetto responsabile del rispetto delle disposizioni possono far decadere l'omologazione del dispositivo. Questo dispositivo è stato testato e rispetta i valori limite per i dispositivi digitali di classe B ai sensi delle direttive FCC parte 15. Questi valori limite garantiscono, in caso di installazione in zone residenziali, una protezione sufficiente dalle interferenze nocive. Questo dispositivo può generare, utilizzare e irradiare energia nella gamma ad alta frequenza. Se la sua installazione non rispetta le istruzioni per l'uso si possono verificare disturbi della comunicazione nella gamma ad alta frequenza. Tuttavia non è possibile garantire che nel singolo caso non si verifichino interferenze. Se questo dispositivo provoca disturbi alla ricezione radio o televisiva, che si possono verificare spegnendolo e accendendolo, si invita l'utente a provare a eliminare l'interferenza con uno o più dei seguenti metodi:

- Riorientamento o riposizionamento dell'antenna di ricezione
- Aumento della distanza tra dispositivo e ricevitore
- Collegamento del dispositivo a una presa appartenente a un altro circuito rispetto a quello cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgetevi al venditore o a un tecnico radio/TV esperto.

Questo dispositivo è conforme alle disposizioni della parte 15 delle direttive FCC. Per il funzionamento valgono le seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non deve provocare interferenze e (2) questo dispositivo deve assorbire qualsiasi interferenza ricevuta, anche se questo dovesse avere effetti indesiderati sul funzionamento.

## GRAFISCHE WEERGAVE



## FUNCTIE-INDICATIE

1. Volume verhogen / vorige nummer
2. Volume verlagen / volgende nummer
3. LED-display
4. Muziek afspelen / pauze
5. Aan/Uit-schakelaar & moduswisselaar
6. USB 2.0-interface
7. TF-kaartlezer
8. 3,5 mm AUX-audio-ingang
9. Micro USB-laadaansluiting, DC 5V

## INSTALLATIE

Hoe worden de draadloze luidsprekers geïnstalleerd?

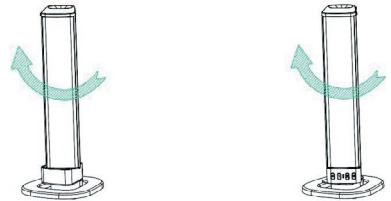
### STAP 1

Plaats de luidspreker op de juiste manier in het basisstation.



### STAP 2

Draai de luidspreker in de aangegeven richting zodat hij zich in het basisstation vergrendelt.



### STAP 3

Klaar – geniet van uw muziek!



Hoe worden de draadloze luidsprekers geïnstalleerd?

### STAP 1

Leg de beide delen zoals afgebeeld naast elkaar en draai een deel een stukje.



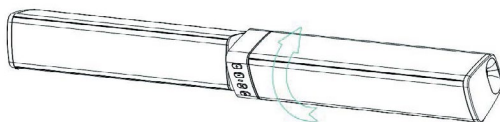
### STAP 2

Verzeker u ervan dat de beide delen zonder belemmeringen in elkaar gestoken kunnen worden.



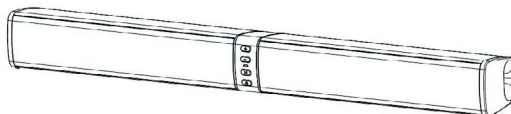
### STAP 3

Steek de delen in elkaar en vergrendel ze door ze te draaien.



### STAP 4

Klaar – geniet van uw muziek!



## GEBRUIKSAANWIJZING

### Bluetooth-modus

1. Inschakelen: houd de aan/uit-knop 3 tot 5 seconden ingedrukt. Vervolgens hoort u een spraakbericht en ziet u dat de LED-indicatie knippert. De Bluetooth-zoekmodus start automatisch na de inschakeling.
2. Schakel de Bluetooth-zoekmodus op uw smartphone in. Nadat de apparaten met succes zijn gekoppeld, wordt de apparaatnaam (Soundbar Twin) op de smartphone weergegeven als „Verbonden“. Vervolgens kunt u de muziekspeler op uw smartphone openen en nummers afspelen. Bij de verschillende smartphonemerk en Bluetooth-versies duurt het zoeken en koppelen van apparaten niet altijd even lang. Onder normale omstandigheden duurt dit slechts 30 seconden. Als er een wachtwoord nodig is voor de apparaatkoppeling, voert u „0000“ in de smartphone in.
3. Met een lange druk op + of - zet u het geluidsvolume hoger of lager.
4. Met een korte druk op + of - wisselt u van muzieknummer.
5. Druk kort op ► | om de muziek te starten of te pauzeren.

### TV-modus

1. Steek de 3,5 mm-stekker in de luidspreker en sluit de cinch-stekker aan op de cinchuitgang van het televisietoestel.
2. Zet de luidspreker aan. Hij schakelt dan automatisch over naar de AUX-modus. Als de luidspreker in een andere modus staat, gebruikt u de moduswisselaar om AUX-modus te selecteren.
3. Met een lange druk op + of - zet u het geluidsvolume hoger of lager.
4. Druk kort op ► | om de muziek te starten of te pauzeren.

**OPGELET:** Verzekert u ervan dat het TV-toestel over een cinch-audio-uitgang beschikt. Zorg ervoor dat de cinch-stekker correct is aangesloten op de cinch-audio-uitgang van het televisietoestel. Als het televisietoestel een 3,5 mm audio-uitgang heeft, raadpleeg dan de aanwijzingen voor de AUX-aansluitmethode. In de AUX-modus kan de luidspreker niet schakelen tussen TV-kanalen en muzieknummers.

### AUX-modus

1. Gebruik de 3,5 mm-stekker om de smartphone/MP3-speler/computer aan te sluiten en sluit de kabel aan op de audio-ingang van de luidspreker.
2. Zet de luidspreker aan. Hij schakelt dan automatisch over naar de AUX-modus. Als deze in een andere modus staat, selecteer dan de AUX-modus via de moduswisselaar.
3. Met een lange druk op + of - zet u het geluidsvolume hoger of lager.
4. Druk kort op ► | om de muziek te starten of te pauzeren.

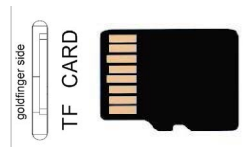
**OPGELET:** In de AUX-modus kan de luidspreker niet wisselen tussen muzieknnummers.

### FM-radiomodus

1. Schakel de luidspreker in (nu in Bluetooth-modus), sluit de 3,5 mm-stekker aan als radioantenne (de luidspreker staat nu in AUX-modus) en druk vervolgens op de moduswisselaar om over te schakelen naar de FM-radiomodus.
2. FM-zenderzoekfunctie: druk lang op ► | voor de zenderzoekfunctie, tegelijkertijd begint de LED-indicatie te knipperen.
3. Druk kort op ► | om het zoeken te beëindigen.
4. Met een lange druk op + of - zet u het geluidsvolume hoger of lager.
5. Met een korte druk op + of - wisselt u tussen de radiozenders. Als er tussen niet meer dan 2 zenders wordt gewisseld, start dan het zoeken naar zenders opnieuw.
6. Druk kort op ► | om de muziek te stoppen of af te spelen.

### TF-kaartmodus

1. Steek de TF-kaart in de TF-kaartlezer.
2. Zet de luidspreker aan. Hij schakelt dan automatisch over naar de TF-kaartmodus. Als hij in een andere modus staat, selecteer dan de TF-kaartmodus via de moduswisselaar.
3. Met een lange druk op + of - zet u het geluidsvolume hoger of lager.
4. Met een korte druk op + of - wisselt u tussen de muzieknnummers.
5. Druk kort op ► | om de muziek af te spelen of te pauzeren.
6. Aanwijzing voor de insteekrichting van de TF-kaart: zie de onderstaande afbeelding.



### USB-modus

1. Steek het USB-station in de USB-aansluiting.
2. Zet de luidspreker aan. De USB-modus wordt dan automatisch ingeschakeld. Als hij in een andere modus staat, selecteer dan de USB-modus via de moduswisselaar.
3. Met een lange druk op + of - zet u het geluidsvolume hoger of lager.
4. Met een korte druk op + of - wisselt u tussen de muzieknnummers.
5. Druk kort op ► | om de muziek af te spelen of te pauzeren.

### TWS-modus

1. Plaats de beide delen in het basisstation.
2. Schakel de beide luidsprekerdelen in (luidspreker nu in Bluetooth-modus) en druk vervolgens bij de luidspreker op ► |. De LED-indicatie knippert daarna tot de verbinding met succes tot stand is gebracht.
3. Met een lange druk op + of - zet u het geluidsvolume hoger of lager.
4. Met een korte druk op + of - wisselt u tussen de muzieknnummers.
5. Druk kort op ► | om de muziek af te spelen of te pauzeren.

### Batterijen opladen

Gebruik de meegeleverde USB-kabel om de luidspreker aan te sluiten op een computer of een voedingsbron (5V/1A-2A) om de batterijen op te laden. De LED-indicator brandt rood tijdens het laden. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat de rode LED uit.

### VEELVOORKOMENDE PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

1. Kan ook na meerdere pogingen geen verbinding worden gemaakt?
  - (1) Controleer of de luidspreker in de Bluetooth-zoekmodus staat.
  - (2) Als er te veel Bluetooth-ontvangers in de buurt zijn, kan dit het zoeken belemmeren. Gelieve andere Bluetooth-ontvangers uit te schakelen.
  - (3) Open de Bluetooth-instellingen op uw smartphone, breek de koppeling af en probeer opnieuw verbinding te maken.
2. Is het volume van de luidsprekers te laag is of treden er vervormingen op? Controleer de volume-instellingen van uw smartphone en pas het volume aan.
3. Zij er haperingen, als er muziek wordt afgespeeld? Controleer of de afstand groter is dan het effectieve bereik of dat er obstakels zijn tussen uw smartphone en de luidspreker.
4. Hebben de schakelaars geen uitwerking op de luidspreker? Probeer de speler op uw smartphone of een andere speler te gebruiken.
5. Als de luidspreker niet bij de eerste poging kan worden ingeschakeld, zou u deze voor gebruik eerst weer moeten opladen.
6. Als de luidspreker tijdens het gebruik niet kan worden gecontroleerd, dient u deze met geschikt gereedschap te resetten. De hardware-resetknop is verborgen in het binnenste van de AUX-aansluiting.

## OPGELET:


1. Als de luidspreker wordt aangesloten op een tablet, volg dan de aansluitmethode voor smartphones.
2. Laptopsaansluiting: aangezien er veel verschillende Bluetooth-versies voor laptops zijn, kunnen de verbindingsmethoden verschillen. Als u bij de eerste poging geen verbinding kunt maken of muziek kunt afspelen, download dan de nieuwste Bluetooth-driver.
3. Als er gedurende 5 minuten geen ingangssignaal wordt ontvangen, wordt de luidspreker automatisch uitgeschakeld om energie te besparen.

## FCC-VERKLARING

Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving van de voorschriften, kunnen de toestemming voor de gebruiker om de apparatuur te gebruiken ongeldig maken. Deze apparatuur is getest en voldoet aan de grenswaarden voor digitale apparaten van klasse B, deel 15 van de FCC-richtlijnen. Deze limieten zijn ontworpen om een adequate bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een woonomgeving. Dit apparaat kan energie opwekken, gebruiken en uitstralen in het hoge frequentiebereik. Indien het niet wordt geïnstalleerd in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing, kan dit apparaat storingen veroorzaken voor HF-radio-communicatie. Er kan echter niet worden gegarandeerd dat er in individuele gevallen geen interferentie zal optreden. Als dit apparaat storingen veroorzaakt in uw radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit- en in te schakelen, zou de gebruiker moeten proberen de interferentie te verhelpen door een of meerdere van de volgende maatregelen te nemen:

- Nieuwe uitlijnen of positionering van de ontvangstantenne
- Vergroot de afstand tussen apparaat en ontvanger
- Aansluiting van het apparaat op een stopcontact van een andere stroomkring dan die waarop de ontvanger is aangesloten.
- Neem contact op met uw dealer of een ervaren radio/tv-technicus.

Dit apparaat voldoet aan de bepalingen van paragraaf 15 van de FCC-richtlijnen. Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) Dit apparaat moet alle ontvangen interferenties opnemen, zelfs als dit ongewenste uitwerkingen op het gebruik heeft.



Mobile TV SAS  
5 Rue Georges Guynemer  
67120 Altorf  
France

[www.mymobiletv.fr](http://www.mymobiletv.fr)